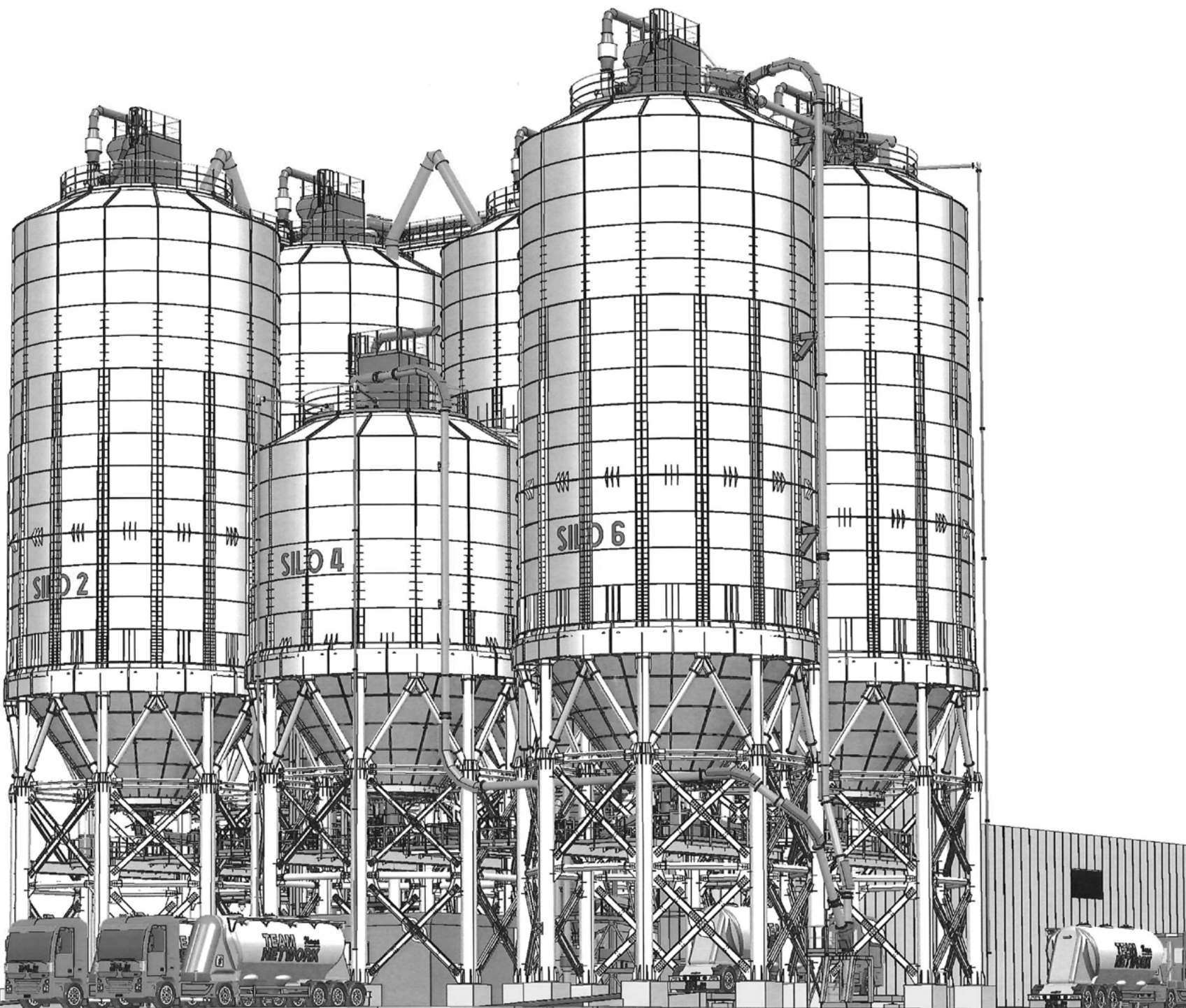


# Teamnetwork NEWS

Anno VIII / n° 2 - dicembre 2015



editoriale / editorial

**3** **Il vecchio e il nuovo**  
The old and the new

---

teamnetwork informa / teamnetwork informs

**4** **I nostri tradizionali auguri**  
Our traditional greetings

---

turismo / tourism

**5** **Rebuilding the future - Spunti di arte contemporanea per trapassare il futuro**  
Rebuilding the future - Key points for contemporary art to pierce the future

---

industriale / industrial

**6** **Nuovo impianto di depolverazione ed estrazione sili stoccaggio**  
New dedusting and clinker kiln dust extraction system from storage silos

---

attività culturale & eventi / cultural activities and events

**10** **Ortigia d'inverno: un nuovo appuntamento dal gusto retrò**  
Winter time in Ortigia: a new appointment with a taste of past

---

riflessioni / reflections

**12** **Expo, il prima e il dopo**  
Expo, before and after

---

progetto sportivo & sociale / sport & social project

**13** **La carica dei 300: Albatro Tournament al Pala "Lo Bello"**  
The charge of the 300: Albatro Tournament at Pala "Lo Bello"

# NEW

Alessandro Di Stefano

## Il vecchio e il Nuovo

Fine anno è sempre tempo di bilanci, di valutazioni, di riflessioni.. e anche tempo di confronti.

### **Il Vecchio che insegue il Nuovo.. e il Nuovo che a volte attinge dal Vecchio..**

In questa edizione per il Nuovo raccontiamo la realizzazione dell'Impianto di depolverazione ed estrazione sili stoccaggio CKD (clinker kiln dust) realizzato da Teamnetwork srl per LafargeHolcim Italia nello stabilimento di Ternate, la trasformazione di una pista ciclabile in un percorso di arte contemporanea e la festosa partecipazioni di 300 bambini all'Albatro Teamnetwork Tournament.

Per il fascino del Vecchio che anima il Nuovo raccontiamo l'appuntamento glamour e dal gusto retrò di "Ortigia d'inverno": raduno di auto d'epoca.

Quindi in questo passaggio tra la fine e l'inizio di un nuovo anno, non abbiamo fatto altro che raccogliere le sicurezze dei nostri ricordi, mischiarle all'inafferrabilità del nostro presente per consegnarle all'incertezza del domani con la consapevolezza che l'impegno, la passione e la dedizione nell'operare sono valori che attraversano qualunque tempo.

## The old and the New

The end of the year is always a time for assessing, evaluating, reflecting.. and also a time for comparing.

### **The Old that chases the New.. and the New that sometimes draws from the Old..**

In this edition for the New, we recount the realization of new dedusting and CKD (clinker kiln dust) extraction system from storage silos produced by Teamnetwork srl for LafargeHolcim Italy at the Ternate plant, the use of a bicycle trail as an exhibit for contemporary art and the festive participation of 300 children in the Albatro Teamnetwork Tournament.

As part of the charm of the Old, that inspires the New, we report on the glamorous event and nostalgic flavor of the "Ortigia Winter": rally of vintage cars.

Consequently, this transition from the end to the beginning of a new year, allows us to confidently collect our past memories, combine them with the elusive present for handing them over to the uncertain future with the knowledge that the commitment, the passion and the dedication to working values are elements that can cross over to any time period.

# I nostri tradizionali auguri

## Our traditional greetings

### Ufficio Comunicazione & Marketing

Per il tradizionale scambio di auguri i locali dell'officina Teamnetwork srl il 21 Dicembre si sono trasformati in festosa locanda con barbecue e tavoli imbanditi.

La proprietà e il personale tutto, nel segno della consuetudine, hanno partecipato ad un evento che rinnovandosi di anno in anno testimonia le radici e l'identità di un'azienda che è legata alle tradizioni ma è al passo con tempi.

Con uno sguardo affettuoso e riconoscente rivolto al passato e a chi ha reso questo presente così solido e importante, e uno sguardo proteso al futuro, rappresentato dalle nuove generazioni di talentuosi figli e nipoti, si chiude un altro anno pieno di impegni e fatiche professionali ma ricco di soddisfazioni e successi.

As part of the traditional exchange of seasonal greetings, Teamnetwork srl transformed its workshop on December 21st into a festive tavern with barbecue and dining tables.

The company owners as well as the staff, in the customary manner, took part in an event that is commemorated annually, testifying to the origins and the identity of a company that is linked to traditions while keeping step with the current times.

With an affectionate and grateful glance to the past and to those who made this current occasion so solid and important, along with a look projecting into the future, represented by new generations of talented children and grandchildren, we close another busy year filled with professional challenges, but rich in satisfaction and accomplishments.





# RE-BUILDING THE FUTURE

**SPUNTI D'ARTE CONTEMPORANEA  
PER TRAPASSARE IL FUTURO  
KEY POINTS FOR CONTEMPORARY ART  
TO PIERCE THE FUTURE**

**Ufficio comunicazione & marketing**

[rebuildingthefuture.it](http://rebuildingthefuture.it)

Con questo progetto la pista ciclabile di Siracusa, un tempo tratto ferroviario si è trasformata in un percorso di arte contemporanea. Il nucleo centrale dell'iniziativa è la creazione di un parco di sculture lungo la pista ciclabile, simbolo di una profonda opera di riqualificazione. Dieci artisti da tutto il mondo hanno lavorato alla creazione delle proprie installazioni per creare una mostra permanente dedicata alla città così come ad Archimede e al mare. L'iniziativa ruota attorno all'idea che lo spazio urbano, possa diventare oggetto di una vera e propria trasformazione che faccia leva sull'opera d'arte.

L'obiettivo è quello di creare un presidio d'arte contemporanea in un luogo naturalisticamente straordinario proiettandosi nel futuro con uno sguardo non nostalgico bensì contemporaneo.

With this project, the bicycle trail of Siracusa, once the railway track, has been transformed into a contemporary art gallery. The core of the initiative is the creation of a sculpture park along this route, a symbol of profound urban regeneration. Ten artists from around the world have worked on the creation of this exhibit to provide a permanent art installation dedicated to the city as well as to Archimedes and to the sea. The initiative revolves around the idea that urban space can become the object of a real transformation that draws on the art world. The goal is to create a center of contemporary art in an extraordinarily naturalistic environment, projecting into the future with a look not nostalgic yet contemporary.





Stab. Holcim (Italia) di Ternate /  
Holcim (Italia) Ternate cement plant

## Nuovo impianto di depolverazione ed estrazione sili stoccaggio CKD (clinker kiln dust) per Holcim (Italia) S.p.A. / Stabilimento di Ternate

New dedusting and clinker kiln dust extraction system from storage silos for Holcim (Italia) S.p.A. / Works Ternate

Ing. E. Ricchi

### PREMESSA

Nell'ambito del programma di potenziamento dell'unità produttiva di Ternate, per far fronte all'incremento della quantità di polvere recuperata dall'elettrofiltro di depolverazione della linea di cottura, la Direzione di HOLCIM (Italia) S.p.A. ha conferito incarico a TEAMNETWORK S.r.l. di realizzare un filtro di depolverazione dei silo 1 e 2 e un sistema di estrazione polveri dal silo 2, con trasporto pneumatico ai mulini cemento.

Holcim ha deciso di incrementare la capacità di stoccaggio della linea, riconvertendo allo stoccaggio della polvere forno clinker (Clinker Kiln Dust) anche il secondo silo, precedentemente adibito allo stoccaggio della farina cruda.



### AMBITO DI FORNITURA

Il progetto curato da TEAMNETWORK comprende l'ingegneria impiantistica ed esecutiva relativa alla modifica e al completamento degli impianti esistenti, la costruzione e fornitura del filtro di depolverazione completo di ventilatore e coibentazione afonica, delle tubazioni di collegamento tra la testata del filtro ed il ventilatore, del camino con presa controllo emissioni, del by-pass per sili 1 e 2, del sistema di estrazione dal silo 2, ed, infine, il montaggio meccanico delle macchine di propria fornitura, nonché dei relativi accessori quali impianto produzione dell'aria compressa e tubazioni di trasporto polvere. Le attività di montaggio, iniziate alla fine del mese di novembre 2015, si concluderanno a metà gennaio 2016.

### DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Il primo intervento ha riguardato l'installazione sulla tubazione del trasporto pneumatico di un deviatore DN200 a 2 vie che

consente di alimentare le polveri recuperate dall'elettrofiltro alternativamente ai due sili di stoccaggio (silo 1 e silo 2). Si è proceduto successivamente all'installazione di un filtro a maniche ad incasso, completo di tubazioni e camino, da posizionare sull'apertura preesistente nella soletta del silo 1. Una cuspidi di collegamento assicurerà la depolverazione anche del silo 2. Particolare attenzione è stata posta al rispetto delle problematiche ambientali; si è infatti optato per l'utilizzo di un ventilatore a giri ridotti completo di coibentazione afonica e silenziatore, al fine di contenere al minimo le emissioni sonore. Oltre al controllo dei livelli di rumorosità, il filtro garantirà emissioni atmosferiche al di sotto dei limiti imposti dalle normative vigenti.

La trasformazione del silo 2 (in calcestruzzo) ha comportato l'applicazione, al suo interno, di un cono metallico DN8000/1200 x h5800 con carpenteria di sostegno atta a ripartire le sollecitazioni

indotte dalla nuova configurazione sulla struttura esistente del silo in cemento armato.

Per quanto concerne l'estrazione delle polveri e il loro trasporto ai mulini, è prevista l'installazione di un propulsore pneumatico identico a quello già montato sul silo 1 per una logica di uniformità nella gestione e ricambistica delle macchine.

La Committente ha inoltre assegnato a TEAMNETWORK il compito di redigere la dichiarazione CE dell'impianto, con assunzione, da parte di Teamnetwork, del ruolo di costruttore finale.



*Propulsore pneumatico silo 1 / Silo 1 pneumatic "transporter"*

## INTRODUCTION

Within the upgrading program of Ternate production unit, aimed at dealing with increased dust quantity recovered from the dedusting ESP of the kiln line, Holcim (Italia) S.p.A. appointed TEAMNETWORK S.r.l. to realize a dedusting filter for silos 1 and 2 and a dust extraction unit from silo 2, with pneumatic transport to cement silos.

Holcim decided to increase the storage capacity of the kiln line, through adaptation of the second silo, which had been previously dedicated to raw meal storage, to storage of clinker kiln dust.

## SCOPE OF SUPPLY

The project prepared by TEAMNETWORK includes plant and executive engineering referred to modification and completion of the existing plants and facilities, fabrication and supply of the dedusting filter complete with fan and sound-proof insulation, the connection piping between filter head and fan, the stack with intake point for installation of emission control device, by-pass for silos 1 and 2, the extraction unit from silo 2, and, finally, mechanical assembly of all equipment within TNW scope of supply as well as of the relevant accessories, such as compressed air production unit and dust transport piping.

Assembly activities, which started at the end of November 2015, are due to be concluded by mid-January 2016.

## DESCRIPTION OF THE PROJECT

The first activity was the installation on the pneumatic transport piping of a 2-ways diverter unit DN200 allowing to feed the dust recovered from the ESP into the two storage silos 1 and 2, alternately. A bag filter, bunker execution, complete with piping and stack, was then mounted on the existing opening of silo 1 slab floor. Thanks to the installation of a connection pipe, silo 2 dedusting has been assured as well.

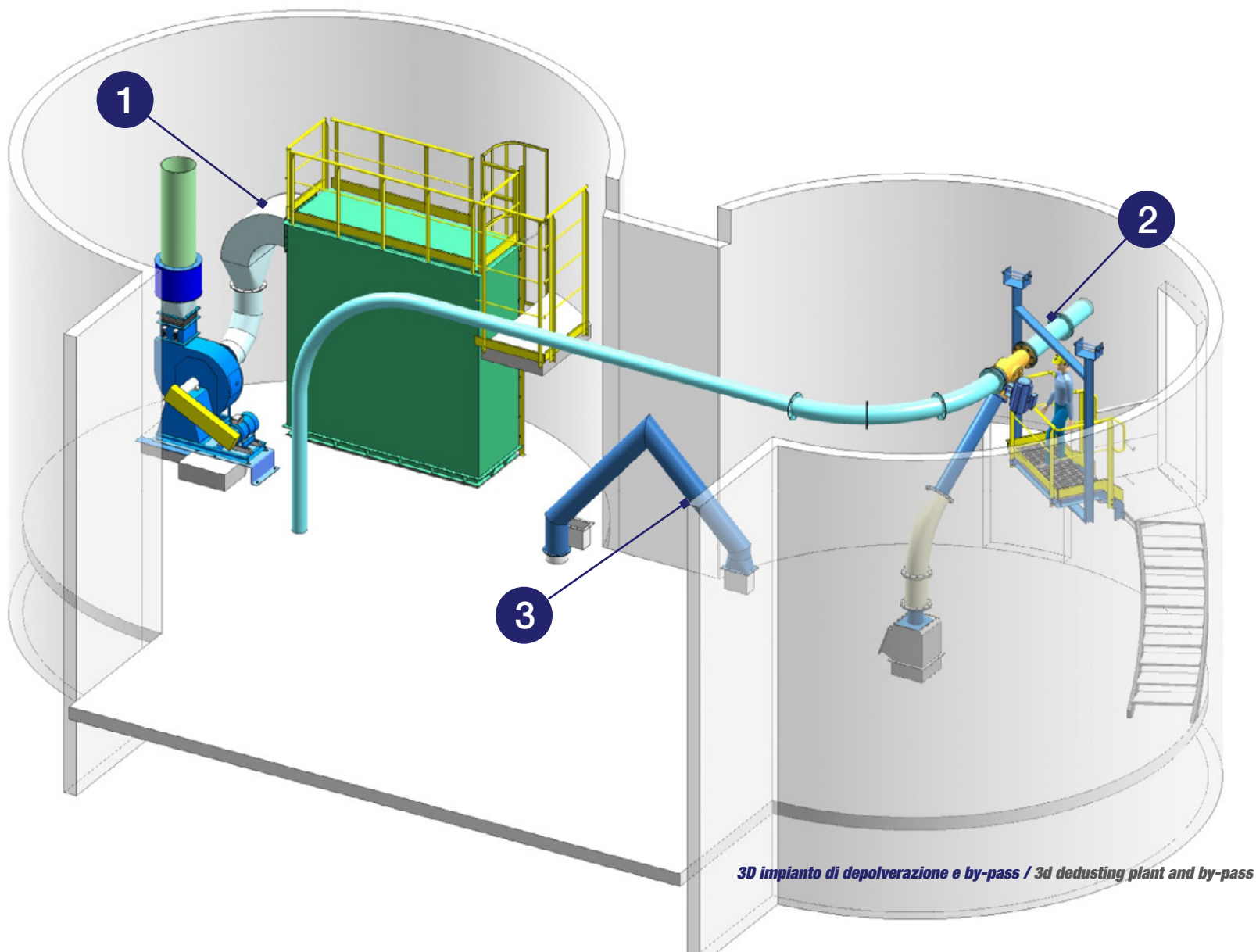
Special attention has been paid to the fulfillment of the environmental issues; to this end, it has been opted for the employment of a low RPM motor fan equipped with sound-proof insulation and silencer, in order to keep sound emission levels to a bare minimum. Furthermore the filter will also assure emission levels into the atmosphere below the limits permitted by legislation. Conversion of silo 2 (in concrete) has implied the internal application of a metal cone DN8000/1200 x h5800 and relevant supporting metal structures, with the purpose of distributing the stresses produced by the new arrangement to the

existing structure of the reinforced concrete silo.

As regards extraction of the dust and its subsequent transport to the mills, a pneumatic "transporter" will be installed; this equipment is similar to the one already installed under silo 1 for optimizing spare parts handling and purchase.

The client has also designated TEAMNETWORK to issue the CE certification of the plant, with assumption, by Teamnetwork, of final manufacturer role.





3D impianto di depolverazione e by-pass / 3d dedusting plant and by-pass

**1** Filtro a maniche, esecuzione ad incasso, con ventilatore / Bag filter, bunker execution, with fan

**2** Deviatore a 2 vie silo 1 e 2 / 2-ways diverter for silos 1 & 2

**3** Cuspide di collegamento per depolverazione silo 1 e 2 / Connection pipe for silos 1 & 2 dedusting

<b>Filtro tipo / Filter type</b>	BRI 150/3,5 – 5/11/12 – 94 esecuzione ad incasso / bunker execution
<b>Portata / Capacity</b>	7 500 m <sup>3</sup> /h
<b>Temperatura di esercizio / Operation temperature</b>	50°C
<b>Temperatura max in ingresso / Max inlet temperature</b>	120°C
<b>Materiale trattato / Treated material</b>	Polveri da elettrofiltro / ESP dust
<b>Granulometria / Lump size</b>	Polvere / dust
<b>Numero maniche filtranti / Q.ty of filtering bags</b>	58
<b>Diametro / Diameter</b>	150 mm
<b>Lunghezza / Length</b>	3 500 mm
<b>Materiale / Material</b>	poliestere/polyester 550 gr/m <sup>2</sup>
<b>Superficie filtrante / Filtering surface</b>	94 m <sup>2</sup>
<b>Velocità di filtrazione / Filtering speed</b>	1,33 m/1'
<b>Concentrazione polvere in ingresso / Inlet dust concentration</b>	100 gr/m <sup>3</sup>
<b>Concentrazione polvere in uscita / Outlet dust concentration</b>	<10 mg/Nm <sup>3</sup>
<b>Numero valvole / Q.ty of solenoid valves</b>	5
<b>Consumo aria compressa / Compressed air consumption</b>	10 Nm <sup>3</sup> /h
<b>Pressione A.C. al collettore / A.C. pressure at manifold</b>	ATE 5÷6 resa secca e disoleata / dry and separated from oil

Tabella. 1: caratteristiche tecniche del filtro depolverazione silo 1 e 2 / Table 1: technical characteristics of silos 1 &amp; 2 dedusting filter



## Ortigia d'inverno: un nuovo appuntamento dal gusto retrò Winter time in Ortigia: a new appointment with a taste of past

Ufficio comunicazione & marketing

Ortigia d'inverno è diventato un appuntamento natalizio di grande interesse: un connubio di cultura, passione, storia e artigianalità, vissuto attraverso l'affascinante mondo delle auto d'epoca.

Un raduno di auto, un incontro tra generazioni diverse, di piloti, di appassionati, che animano un raduno che ha il fascino di una sfilata di abiti vintage che in tutta la loro bellezza ed esclusività attraversano le vie della Siracusa antica: l'isola di Ortigia. Automobili che portano con se un lifestyle, uno stile "dannato" ma estremamente affascinante dei miti di un tempo, della sfacciata eleganza delle consorti, impeccabili bellissime e mai scontate. Un evento dal sapore dell'eccellenza, di un passato indimenticato e indimenticabile. Una corsa non "contro il tempo", ma a favore di un tempo da rivivere.

Winter time in Ortigia has become a Christmas event of great interest: a blend of culture, passion, history and craftsmanship, demonstrated through the fascinating world of vintage cars.

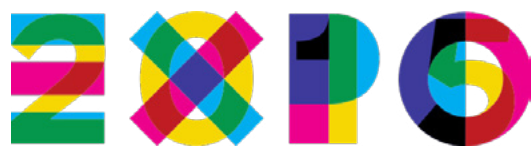
A car rally, a gathering of different generations of drivers, car enthusiasts, who along with their vintage clothes in their beauty and exclusivity give life to a parade through the streets of ancient Siracusa: the Ortigia island. Cars that bring with them a lifestyle, a style that is "damned" but extremely fascinating, recalling the myths of the past, of the daring elegance of female companions, impeccable and beautiful, yet never predictable. An event that exhibits the magnificence of a past, unforgotten and unforgettable. Not a race "against time", but for a time to be restored.



# Un viaggio che emoziona attraverso il tempo tra le più belle auto storiche italiane.

A thrilling journey accompanied by some of the most stunning Italian classic cars of all time.





# Expo, il prima e il dopo

## Expo, before and after

Spente le luci sulla grande kermesse milanese di Expo 2015 la sfida è quella di dare continuità ad un evento che ha dato l'opportunità di far conoscere al mondo il meglio del nostro sistema paese.

La sfida è quella di guardarsi alle spalle per oltrepassare le misteriose porte del futuro. Abbiamo l'occasione di far nascere una Italy Valley hi-tech? Il contenitore è già pronto, il contenuto le nostre capacità.

L'idea sarebbe quella di creare un porto franco per imprenditori innovativi e visionari sulla scia di quanto già avvenuto a **Shenzhen, Hong Kong, Singapore e Dubai.**

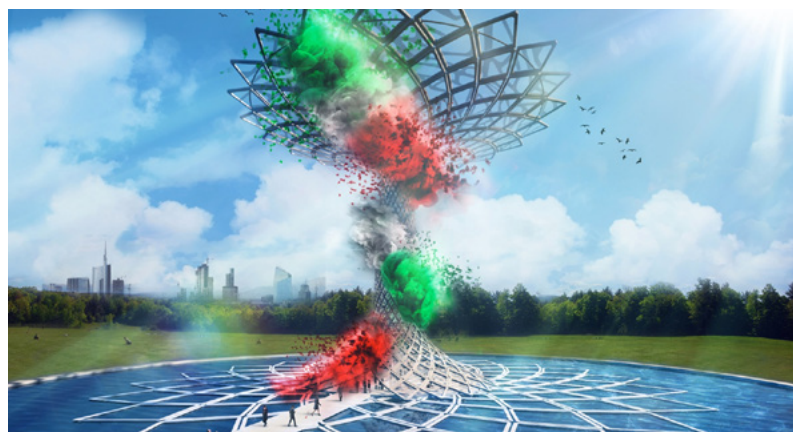
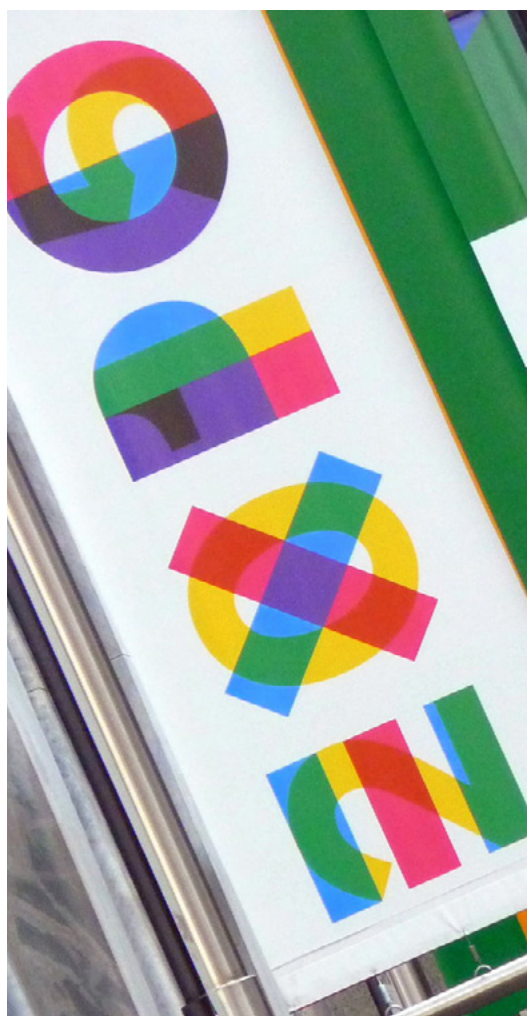
Una via maestra, un Decumano, per usare il nome della strada percorsa da 21 milioni di visitatori che coniughi l'opportunità dell'Italia di avere ospitato l'edizione dell'Esposizione Universale alla pretesa di sviluppo innovazione e crescita proprie dell'operoso popolo di santi, poeti e naviganti.

Once the lights faded out on the great Milan kermesse of Expo 2015, the challenge was to provide continuity to a major event that introduced the world to the best that our country has to offer.

The challenge is to learn from the past in order to proceed through the mysterious doors of the future. Do we have the opportunity to give life to a hi-tech Italy Valley? The container is ready, the content are our capabilities.

The idea would be to create a tax-free zone for innovative entrepreneurs and visionaries in the wake of what has already happened in **Shenzhen, Hong Kong, Singapore and Dubai.**

A major thoroughfare, the Decuman, to use the name of the road traveled by 21 million visitors, provides the means of combining Italy's successful hosting of the recent Universal Exhibition with the innovative development and growth of our industrious Country's saints, poets and navigators.



## La carica dei trecento: Albatro Tournament al Pala "Lo Bello" The charge of the 300: the Albatro Tournament at Pala "Lo Bello"

Ufficio comunicazione & marketing



Il Pala "Lo Bello" di Siracusa è stato invaso da più di 300 bambini e ragazzini in festa in occasione "dell'Albatro Tournament", manifestazione organizzata dalla società Albatro Teamnetwork e rivolta alle scuole.

Questa manifestazione, una delle tante organizzate dall'Albatro Teamnetwork per la promozione sociale dell'attività sportiva tra i giovani e i giovanissimi, mira a far conoscere il gioco e le regole della pallamano, uno sport che nelle scuole italiane andrebbe maggiormente praticato al pari di altri sport quale il calcio, la pallavolo o il basket.

In campo, in partite di breve durata, 40 classi di diversi Istituti di scuola elementari e scuole medie, si sono sfidate in una giocosa competizione.

"E' chiaro che l'aspetto agonistico conta zero - dice Lillo Gelo, vice allenatore dell'Albatro - perché in avvenimenti di questo genere l'unico goal da mettere a segno è quello di far divertire i bambini ed avvicinarli al mondo dello sport in generale e a quello della pallamano in particolare."

**Prossimo appuntamento Estate 2016.**

The Pala "Lo Bello" in Siracusa has been invaded by more than 300 youngsters for the festive occasion of the "Albatro Tournament", an event organized by Albatro Teamnetwork and offered to local schools. This event, one of many organized by Albatro Teamnetwork for the promotion of recreational sports for children of all ages, aims to raise awareness of the game and the rules of handball, a sport that should be

offered in Italian schools in the similar way that football, volleyball and basketball are provided.

On the playing field, in terms of short-term matches, 40 classes of diverse teams of elementary school and middle school children competed in a recreational competition.

"It is clear that the competitive aspect has zero value" – indicated Lillo Gelo, assistant coach of Team Albatro – "because events like this have the objective of providing a way for children to have fun and to be involved in the world of sports in general and of handball in particular non-catchability".

**Next appointment: Summer 2016.**





[www.teamnetwork.it](http://www.teamnetwork.it)

**TEAM  
NET  
WORK**  
TEAM ENGINEERING AND MANAGEMENT

 **contimpianti**